



# **DIE FLEDERMAUS**

**Operetta in Three Acts**

libretto by

**Richard Genée and Carl Haffner**

music by

**Johann Strauss**

chamber arrangement by Daniel James



## DRAMATIS PERSONAE

in order of appearance

<b>Alfred</b>		Tenor
<b>Adele</b>		Soprano
<b>Rosalinde</b>		Soprano
<b>Gabriel von Eisenstein</b>		Tenor
<b>Dr. Blind</b>		Tenor
<b>Falke</b>		Baritone
<b>Frank</b>		Baritone
<b>Prince Orlofsky</b>		Mezzo-soprano
<b>Ida</b>		Soprano
<b>Frosch</b>		Speaking role
<b>Ivan</b>		Speaking role
<b>Melanie, Faustine, Felicita, Minnie, Sidi</b>	Orlofsky's guests; minor roles	Soprano
<b>Hermine, Natalie, Sabine, Silvia</b>		Alto
<b>Ali-Bey, Ramusin</b>		Tenor
<b>Murray, Cariconi</b>		Bass
<b>Four Waiters</b>		Tenor
<b>Chorus</b>		SATB

## INSTRUMENTATION

Flute/Piccolo

Oboe

Clarinet (Bb & A)

Bassoon

Horn

Percussion (2 timpani, triangle, snare drum, bass drum with cymbal attachment, spurs (or tambourine), glockenspiel, bell in E)

Piano

String Quintet

This arrangement of *Die Fledermaus* was made for the 2015 production by Opera 74 in Bolton. Rehearsal figures and most of the suggested cuts in this score correspond to those in the Weinberger/Cranz edition of the vocal score, as that was the edition used in the Bolton production (a few more cuts were added in rehearsals).

Only the original German text appears in this score, since I was not aware of any English version being in the public domain. I am by no means fluent in German and some mistakes may have escaped my attention, so please point them out if you find any!

I can hire out copies of the score and orchestral parts for less than most publishers will charge you (open to negotiation). Anyone interested in performing this arrangement should contact me by email on [wunderhorn1917@hotmail.co.uk](mailto:wunderhorn1917@hotmail.co.uk).

Daniel James

August 2015

# Contents

Overture.....	1
<b>Act One</b>	
1. Introduction .....	53
1A. Duet .....	69
2. Trio .....	73
3. Duet.....	103
4. Trio .....	126
5. Finale.....	148
<b>Act Two</b>	
6. Introduction .....	209
7. Couplet.....	225
8. Ensemble and Couplet .....	233
9. Duet.....	254
10. Csárdás .....	286
11. Finale.....	308
Ballet .....	342
Finale continued .....	381
Entr'acte.....	415
<b>Act Three</b>	
13. Melodrama.....	423
14. Couplet.....	441
15. Trio .....	463
16. Finale.....	513